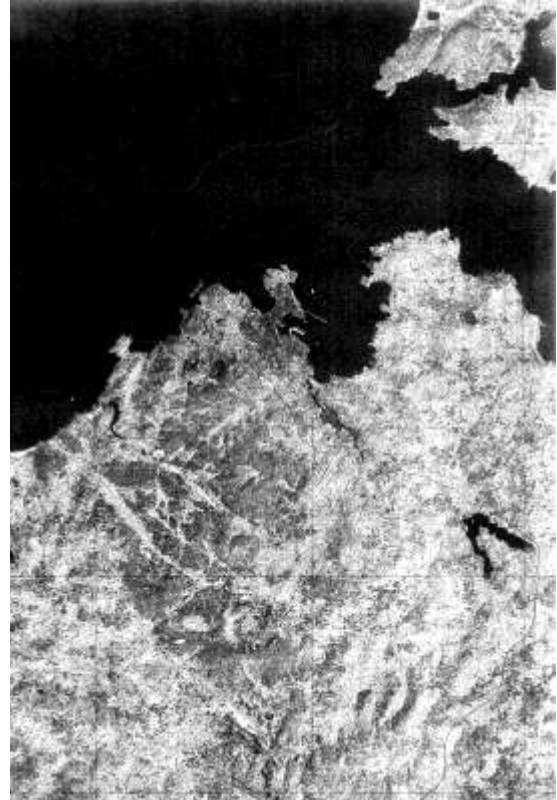




Ámbito de pesca Gran Sol



Plano situación A Coruña

Situated in the most western part of Spain, Galicia was long believed to be the 'landsend' of the world. The intertwining of the land and the sea by countless fjords makes its 1675 kilometres of coast extremely vulnerable and sensitive to external influences. The oil pollution of the 'Prestige' two years ago has contaminated more than half of Galicia's coast and threatened its main industry, which is fishing.

The city of A Coruña is virtually a city on the sea, located on a peninsula totally exposed to the Atlantic Ocean. The edge of the city varies from beach to rocks, from harbour with heavy industry to the entrance of a protected fjord.

This project tries to make architecture that is engaged with the landscape as well as its social and economic context, balancing the technically possible with the culturally and environmentally appropriate.

Material issues has also being the main focus encouraging to interact and experiment with materials.

Situado en la parte más occidental de España, Galicia se consideró durante mucho tiempo el "fin del mundo". El delicado entrelazado entre tierra y mar a través de las numerosas rías hace que sus 1675 kilómetros de costa sean extremadamente vulnerables y sensibles a influencias externas. La catástrofe del Prestige en 2003 contaminó más de la mitad de la costa gallega amenazando su industria principal, la pesca.

La ciudad de A Coruña es literalmente una ciudad en el mar emplazada sobre una península totalmente expuesta al océano Atlántico. Su línea de costa varía de rocas a playas, de puerto con industria pesada a la entrada a una ría protegida.

Este proyecto trata de hacer arquitectura que se comprometa con el paisaje tanto como con el contexto social y económico. Combinando lo técnicamente posible con lo ecológicamente y culturalmente apropiado.

La materialidad también ha sido también el foco principal de la propuesta fomentándose la interacción y experimentación con nuevos materiales.



Fish Market in A Coruña, Spain

*“A land full of rocks, cuts and steep slopes.
The atmosphere is humid and wet.*

The windows never allow you to look through and the image you get from the city is never clear or transparent.

The fish market is the first lit building in the morning, a new lighthouse for the fishermen.

The skin is transparent and the activity behind becomes like a choreography under the water.

The building is a single flexible volume which combines industrial and public functions under the same roof and with the same structure.

Coming from the sea 'La Nueva Lonja' appears as a long piece on the “Muelle del Este” pier allowing as much connection to the water edge.

The building becomes the joint between water and city, industry and public”.



Fotografía 1 de Vari Caramés

Mercado de Pescado en A Coruña

“Un paisaje lleno de rocas, cortes y pendientes pronunciadas.

La atmósfera es húmeda y mojada.

Las ventanas nunca permiten ver a través y la imagen de la ciudad nunca es clara ni transparente.

La nueva lonja es el primer edificio encendido por la mañana, un nuevo faro para los pescadores.

Su piel es traslúcida y la actividad tras ella semeja una coreografía bajo el agua.

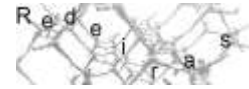
El edificio en un único volumen que combina actividades públicas e industriales bajo la misma cubierta y con la misma estructura.

Llegando del mar la nueva lonja aparece como una larga pieza ocupando el Muelle del Este y permitiendo al máximo su conexión al borde marítimo.

Este nuevo edificio se convierte en el elemento de conexión entre el mar y la tierra y entre lo público y lo industrial”



Fotografía 2 de Vari Caramés



The city of A Coruña is undergoing a period of change.

The port that made the city prosperous is slowly being relocated in the outer port in Punta Langosteira not just because there is no longer any more room for it to expand but also as a consequence of the environmental catastrophe of the Prestige in 2002.

The port area is slowly becoming public and the construction of the Pallexco Congress Hall building was built on the former port authority land marking this change.

This proposal has being designed as an alternative to the Lonja made by Cesar Portela in 2003. Not just for its questionable location but also for its additional uses that respond not just the needs from the sea but also those from the city like a control Tower, fish industry and a public fish market with an exclusive fish restaurant on top.

La ciudad de A Coruña está pasando por un período de cambio.

El puerto que hizo progresar a la ciudad está siendo lentamente relocalizado en el nuevo puerto exterior en Punta Langosteira no solo por la falta de espacio para su expansión sino también como consecuencia de la terrible catástrofe ecológica del Prestige en el año 2002.

La zona portuaria gradualmente se está convirtiendo en zona pública y la construcción del palacio de Congresos del Pallexco en terreno perteneciente la Autoridad portuaria ha marcado el comienzo de este cambio.

Esta propuesta ha sido diseñada como alternativa a la lonja diseñada por César Portela en el año 2003. No solamente por su ubicación tan desacertada sino por la incorporación de nuevos usos que responden paralelamente las necesidades del mar y las de la ciudad combinando una torre de control, lonja y un mercado de pescado con un exclusivo restaurante encima.

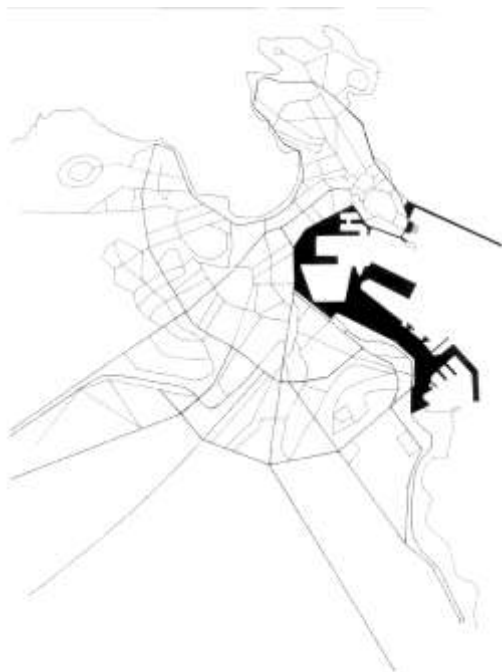
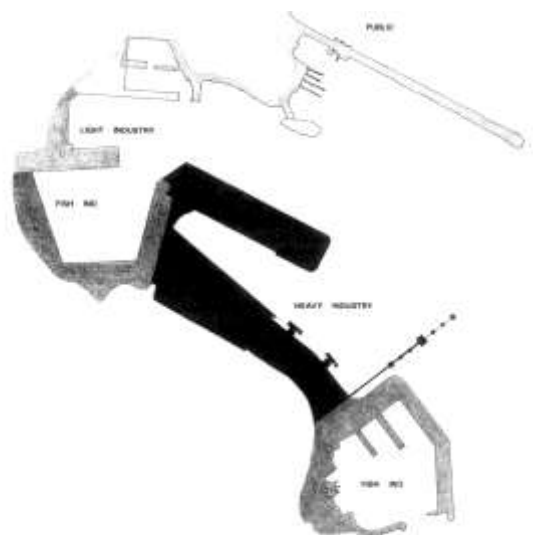


Diagrama de infraestructuras y extensión portuaria



Esquema de usos portuarios (público e industrial)



1723

The city of A Coruña is located in a small peninsula limited at the North by the Atlantic Ocean, at the west by the Orzán inlet and at the SE by an estuary.

This granite peninsula is connected by a low sandy isthmus with two sides, one orientated to the north, Orzán inlet, and another to the South Bay.



1755

The Atlantic climate is mild with dominant winds coming from the NE-SW. This aspect together with the topography, the sunny areas, the views, constitution of the ground and defense reasons have influenced the first settlement location.

During the Roman period population was living at the **old city**. It was characterized by an urban defined structure (medieval) and the location of the principal buildings, churches: Santiago, Sta. Maria del Campo, Nicolás, Sto. Domingo convent, Sta. Barbara convent, San Carlos fortress, military hospital, King hospital...



1832

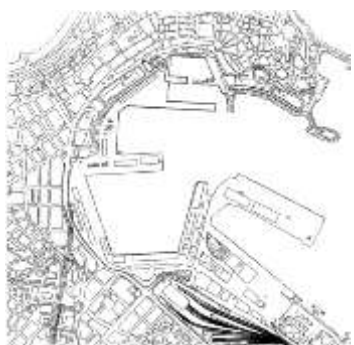
From XI to XV century appears a new quarter outside the old city called **La Pescadería** where the houses for the fishermen are together with warehouses for goods and ship industry. The configuration of this area comes from its geographic position, in the isthmus of the peninsula. Is a suburb area of commerce and fishing dependent on the old city. The climate also affects on the shape of the blocks.

Until 1860 the operations of loading and unloading goods were in 5 small ramps connected to the wall



1931

During the XIX century the first walls from the old city started to be demolished and they start to fill up the water edge with **Mendez Nuñez** gardens. They also demolished the walls from La Pescadería allowing the new connections between the parts. The main square of the city is built La plaza del **Ayuntamiento**.



2001

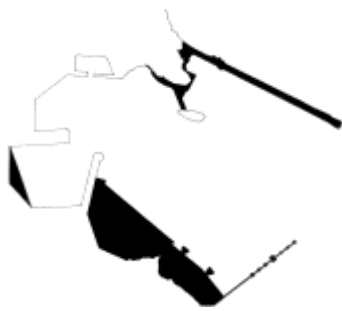
It became manifest the need of an expansion of the city which provoked the construction in 1910 of the **Ensanche** together with the continuation of Mendez Nuñez gardens. During this time Parrote's dock was made, La Pescadería expanded towards the beach, and the main industrial activities got concentrated between Orzán and Torre. But the Ensanche could not canalize the development of the city so they start to appear other nuclei without planning Campo de Marte, Cuatro Caminos...



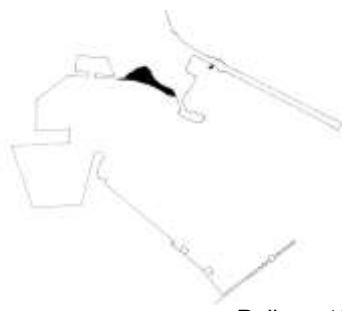
Relleno 1910



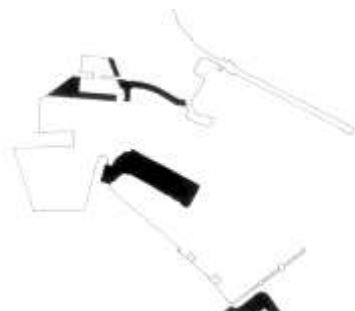
Relleno 1945



Relleno 1975



Relleno 1980



Relleno 1994

La ciudad de A Coruña se sitúa en una península limitada al norte por el Océano Atlántico, al oeste por la ensenada del Orzán y en el Sureste por el estuario.

Esta península granítica se conecta por un istmo arenoso con dos caras, una orientada hacia el norte, Playa Orzán y otra a la bahía sur.

El clima Atlántico es templado con vientos dominantes del NE-SW. Este aspecto junto con la topografía, las zonas soleadas, las vistas, la constitución del suelo y por motivos de defensa han influenciado en la ubicación del primer asentamiento.

Durante el período romano la población vivía en la ciudad vieja que se caracterizó por una definida estructura urbana durante el medioevo. Aquí se ubicaron los edificios principales: iglesia de Santiago, iglesia Sta. María del Campo, iglesia Nicolás, convento de Sto. Domingo, convento de Sta. Bárbara, fortaleza de San Carlos, hospital militar.

A partir del siglo XI to XV aparece un Nuevo barrio fuera de la ciudad vieja llamado La Pescadería donde las casas de los pescadores se mezclan con los almacenes de mercancías vinculados a la industria naval. La configuración de éste área viene determinada por su posición geográfica en el istmo de la península. Es una zona suburbana de comercio y pesca dependiente de la ciudad vieja. El clima también afecta a la forma de los bloques.

Hasta 1860 las operaciones de carga y descarga de mercancías se hacían a través de 5 pequeñas rampas conectadas a la muralla.

Durante el siglo XIX las murallas de la ciudad vieja empezaron a ser destruidas y comenzaron los primeros rellenos en el borde marítimo con los jardines de Méndez Núñez.

También se demolió la muralla de la Pescadería permitiendo nuevas conexiones entre las dos partes. También se construyó la plaza principal de la ciudad: La plaza del Ayuntamiento.

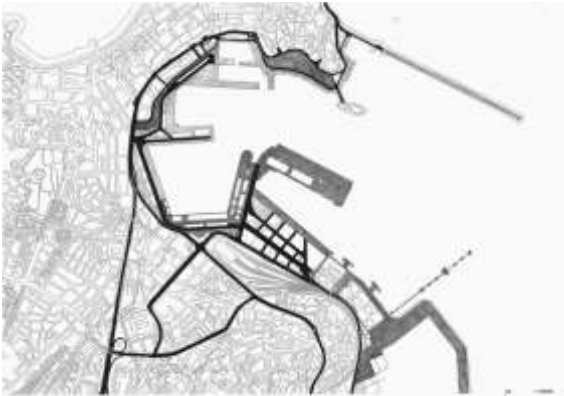
Quedó manifiesta la necesidad de expansión de la ciudad provocando la construcción en 1910 del Ensanche junto con la continuación de los jardines de Méndez Núñez. Durante este tiempo el muelle del Parrote se construye, la Pescadería se extiende hacia la playa, y las principales actividades se concentran entre el Orzán y la Torre. Como el Ensanche no pudo canalizar el desarrollo de la ciudad comenzaron a aparecer otros núcleos sin planificación en Cuatro Caminos, Campo de Marte...



Vista Panorámica Muelle Palloza, Linares Rivas, Calvo Sotelo y Peirao do Leste.



Análisis densidad frente marítimo



Análisis viario y usos portuarios (público, privado)



Esquema propuesta

Para entender la complejidad y la problemática vigente entre la ciudad de A Coruña y la autoridad portuaria es necesario ampliar nuestro campo de visión y entender en su globalidad al territorio gallego.

Si existe una palabra para aproximarnos a Galicia es **densidad**. Galicia sobre todas las cosas es una región extremadamente densa. No densa en términos de población ya que algunas áreas de la región apenas tienen población y en otras como en A Coruña la falta de terreno ha tenido como consecuencia una densa edificación urbana.

En Galicia cada piedra tiene un nombre, y existe una palabra para designar cada uno de los muchos elementos geográficos. Cada caudal de río, cada árbol, cada uno de los animales que habitan el campo. Todo está profundamente humanizado y tiene un nombre, un santo y un dueño.

La **propiedad** es otro de los conceptos que contribuyen a definir al gallego. En esta región todo pertenece a alguien, y la gente cuida de sus posesiones sin importar lo insignificantes que puedan ser. Un complejo sistema hereditario hace que el derecho de pertenencia se atribuya a la infinita fragmentación haciendo que cualquier bien pueda ser propiedad compartida por diferentes individuos, incluso estando estos repartidos por todo el mundo.

Esta realidad se extiende también en A Coruña donde el puerto nunca ha pertenecido plenamente a la ciudad y sí a la Autoridad portuaria. Esto ha hecho que ambos ámbitos hayan estado desconectados a pesar de su proximidad y de haber crecido paralelamente el uno del otro.

La **experiencia migratoria** gallega está muy vinculada a la ciudad de Coruña, a su puerto y al conjunto de edificios que configuran su frente marítimo. A menudo sin retorno, ha sido aceptada como una obligación pasada de generación en generación y que ha traído muchos productos de importación y riquezas a nuestra tierra.

El incremento de la **movilidad** está asociado a la incorporación a gran escala de vehículos en toda la región. La enorme actividad pesquera en el puerto de Coruña y la falta de espacio de la península ha desencadenado un complejo sistema viario dentro del ámbito portuario que impide la conexión de la ciudad con el mar.

La diversidad cultural y humana se expresa en el territorio bajo el lema de **complejidad** y ésta se puede ver en muchas áreas de Galicia y también en el puerto de A Coruña.

En estas áreas uno puede encontrarse con distintos elementos al caminar: las edificaciones tradicionales, altas edificaciones, edificios industriales en uso y en desuso, edificios institucionales, y múltiples viarios con tráfico pesado en el frente de la ciudad.



Vista acceso ciudad por Linares Rivas donde se alcanzan 12 carriles entre ciudad y mar (8 externos al ámbito portuario y 4 internos sin incluir la extensa explanada para maniobra de camiones de gran tamaño)





Espacios internos hoy día en desuso de las antiguas lonjas en el muelle de la Palloza

La diversidad cultural y humana se expresa en el territorio bajo el lema de **complejidad** y ésta se puede ver en muchas áreas de Galicia y también en el puerto de A Coruña.

En estas áreas uno puede encontrarse con distintos elementos al caminar: las edificaciones tradicionales, altas edificaciones, edificios industriales en uso y en desuso, edificios institucionales, y múltiples viarios con tráfico pesado en el frente de la ciudad.

Deberíamos señalar la calidad espacial y atmosférica de cada uno de estos edificios ya en desuso que integran el muelle de Linares Rivas y el potencial que tienen sus estructuras para poder ser reutilizadas para nuevos usos vinculados a la ciudad.

Debido a su emplazamiento estratégico pueden servir de conexión entre ciudad y puerto otorgándoles usos de carácter público pero manteniendo su identidad.



Maqueta final propuesta.



Plano situación edificio y propuesta urbanística del frente marítimo.



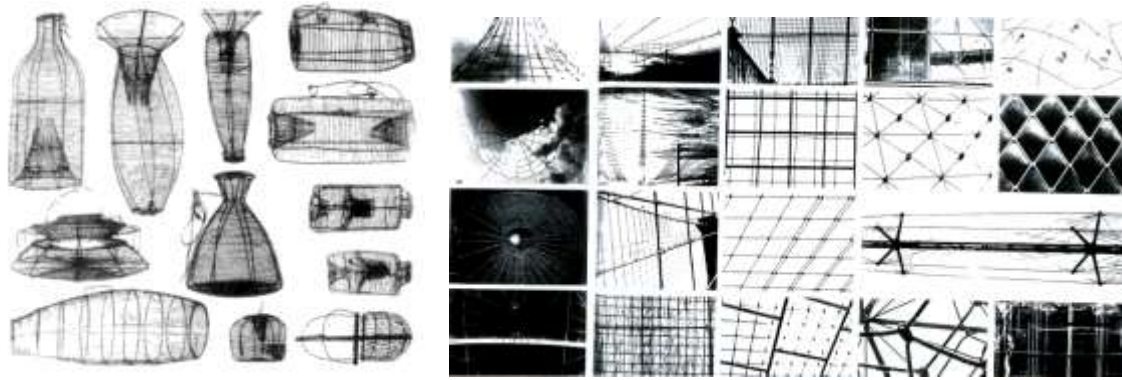
Vista aérea del puerto industrial

La estrategia urbanística consiste en crear un edificio simbólico para la ciudad capaz de albergar actividades industriales vinculadas a la pesca y otras de carácter público (mercado de pescado, sala expositiva y restaurante).

Situado estratégicamente en el Muelle Este, el frente marítimo del puerto irá despejándose paulatinamente de todos los elementos industriales ya en declive transformándose con el tiempo en un espacio libre de edificaciones para uso y disfrute de toda la ciudad.

La estación de San Diego, antigua estación de mercancías y casi ya en desuso por el incremento del transporte por carretera, se transformará gradualmente en un gran parque para la ciudad contribuyendo a crear un anillo verde a lo largo del Waterfront y un filtro entre ciudad y puerto.

El tráfico vinculado a la industria pesquera se resolverá en la parte trasera del nuevo edificio (muelle Este) conectando también el resto de la industria pesada del muelle de San Diego y liberando al muelle de Linares Rivas del tráfico contaminante, ruidoso y sucio que representa al día de hoy la entrada principal de nuestra ciudad



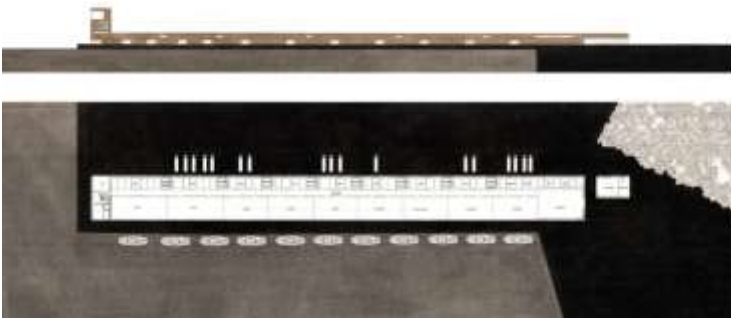
La materialidad del edificio está influenciada por todos los “aparatos” vinculados a la pesca. Las redes, nasas y mallas inspiran la microestructura reticular recubierta por una doble piel de paneles de fibra de vidrio solapados entre sí como las escamas de un pez para impedir filtraciones del agua al interior y a su vez permitir filtrar la luz de afuera hacia dentro y viceversa.



Maqueta atmosférica en fibra de vidrio y malla metálica. Vistas nocturnas externas e internas de las salas de subasta de pescado, pasillo de distribución interno, acceso público en voladizo al mercado de pescado y restaurante.

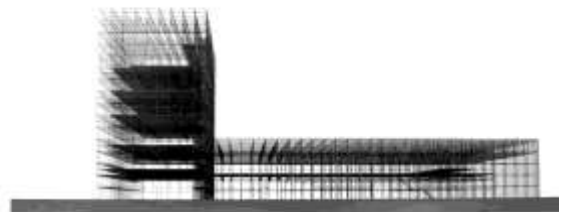
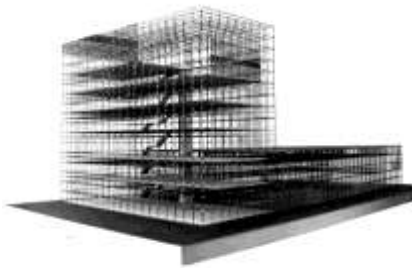


Maqueta en parafina con pigmentos grises y jabón que representa dos fases de la transformación del puerto



Planta baja y alzado principal desde el mar

Maqueta en yeso de la propuesta



Maqueta anatómica metálica soldada

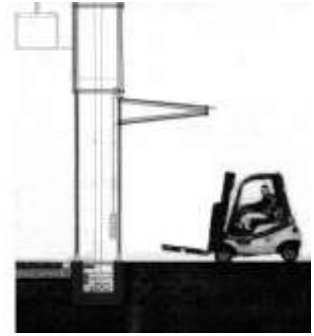
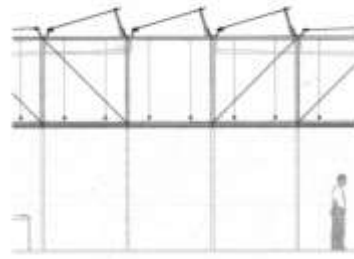
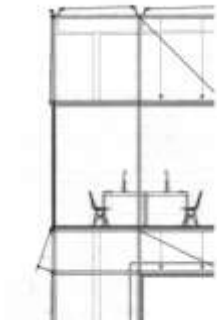
En éste proyecto la luz adquiere un protagonismo especial, determinando el sistema constructivo formado por una microestructura reticular que permite la filtración de luz en ambas direcciones, de dentro a fuera en las horas de máxima oscuridad y de fuera a dentro a partir del alba.

La luz se convierte de este modo en el concepto proyectual que define la naturaleza del espacio arquitectónico y está intrínsecamente ligada a la estructura.

“Each space ought to be defined by its structure and by the character of its natural light” Louis I.Kahn.

“Cada espacio debería estar definido por su estructura y el carácter de su iluminación natural” Louis I.Kahn

La cualidad y el carácter del espacio interno también se define esencialmente por la luz. Es por medio de sus efectos como se genera la atmósfera del espacio.



Detalle constructivo del cerramiento vertical, horizontal (cubierta) y puerta de acceso pescado plegables



Detalle microestructura y anclaje de doble piel con fibra de vidrio lisa. Escala 1:1



Detalle solape paneles del cerramiento externo a escala:1:1

La yuxtaposición de la fibra de vidrio como material envolvente y la microestructura reticular establece y define el proyecto creando una envolvente continua que a su vez es cerramiento y cubierta, difusora de luz lateral y cenital. Una envolvente luminosa capaz de absorber la luz natural durante el día e irradiar luz al exterior y al interior durante el día..